

Áth: - en hægt að ná niþja göðum árangri með Debrisoft® Pad á yfirborði með ofhrynigum eins og t.d. í tengslum við vessabjúg.

Frábendingar þekkt ofnami og/ða ofurnami fyrir einhverjum af innihaldsefnum vörunnar.

Aukaverkanir (í mjög sjaldgæfum tilvikum getur húðtengt og/ða ofnæmi komið fyrir.

Varnaðarorð og varúðarreglur

- Debrisoft® Pad er ekki hannaður til að vera skilið eftir á sárinu.
- Ekkí má klippa Debrisoft® Pad.
- Notið ekki ef pakkinngin er skemmd eða hefur verið opnuð fyrir slýsni.
- Lækninn/heilbrigðisstarfsmaðurinn ákveður hvort nota skuli Debrisoft® Pad til sárhærsunar. Almennt séb ættu heilðbeiningar á hverjum stað í framkvæma sárhærsun. Sárhærsun skal aðeins framkvæmd af leikmönnum (sjúklingum eða ástandendum) að fengnum leiðbeiningum frá heilbrigðisstarfsmanni, að því tilskildu að ástand sársins leyfi það samkvæmt mati læknis/heilbrigðisstarfsmanns. Í slíkum tilfellum þarf heilbrigðisstarfsmaður að hafa reglulegt eftirlit með ástandi sársins og gefa leikmönnum fyrirfalli um að láta lækninn/heilbrigðisstarfsmanninn tafarlaust vita ef ástand sársins versnar.

Notkunarlaiðbeiningar

Skuldufandi með tililiti til augljósra skemmda áður en hún er rofin.

- Framkvæma sárhærsun:**
 - Opnið umbúðirnar á tilgreindum stað og fjarlægjið vöruna við sæðfar aðæðar – Mynd 1.
 - Væði Debrisoft® Pad með til, til dæmis, einuðu vatni eða með skollausn fyrir sárinu sem hefur ástandi sársins í samræmi við leiðbeiningar á hverjum stað (ráðlagt manni til vættingar er 90-110 ml) – Mynd 2.
 - Beitið löttum þrýstingi og strjúkið hlöðni með mjúku trefjumna á raka Debrisoft® Pad yfir sárið eða viðkomandi húðsvæði – Mynd 3.
 - Förugun á notuðu Debrisoft® Pad – Mynd 4.
- Að lokinni sárhærsun skal heilðundinni meðferð haldið áfram.**
- Í tilvik ána þarf einnig að hafa í huga:**
 - Að fjarlægja göttu sárumbúðirnar fyrir sárhærsun.
 - Að nota nýjan, vaxna Debrisoft® Pad fyrir húðina umhverfis sárið.

4. **Förugun**

Í Evrópu má úthluta úrgangskóða fyrir vöruárgang samkvæmt kafla 18 01 og úrgangskóða fyrir umbúðaárgang samkvæmt kafla 15 01 í tilskipun um evrópsku úrgangskrána (reglugerð um úrgangsskrá – ÁVV). Endurvinnanlegar umbúðu skulu endurnirni í samræmi við viðeigandi endurvinnslukerfi í hverju landi fyrir sig.

Almennar leiðbeiningar

Ef alvarlegt tilvik kemur upp skal hafa samband við framleiðanda og viðkomandi heilbrigðisfyrirvöð.

CS Návod k použití

Popis výrobku a charakteristika
Debrisoft® Pad skládá z monofilamentních polyesterových vláken a polyakrylátové vrstvy na zadní straně a kapsy k uchopení z polyesteru, polyamidu a elastanu. Výrobek je jednotlivě sterilně balený a sterilizovaný ethylenoxidem. Debrisoft® Pad umožňuje rychlý, vysokou účinný a bezpečný debridement, který je pro pacienta téměř bezbolestný a šetrí neporušené tkáně. Výrobek odstraňuje a absorbje odumřelou tkáň a exsudát z rány i šupiny a keratózy z okolní kůže.

Složení výrobku
Polyester, polyakrylát, styren-butadiénový kopolymer, ethylen-vinylacetát, karboxymetylcelulóza, polyamid, elastan

Účel použití
Polťářek z monofilního vlákna se používá k absorpci exsudátu, odumřelé tkáně a kožních kerátóz během debridementu povrchových ran.

Indikace
Aktuñní nebo chronické rány a na kůži v okolí rány:

- diabetické vředy

Napomene za příjmu
Přije otvaranja provjerite postoje li očigledna oštećenja na sterilnoj barijeri.

- Provođenje debridmana:**
 - Otvorite pakiranje na predviđenom mjestu i sterilno izvadite proizvod – slika 1.
 - Navlazite Debrisoft® Pad npr. destiliranom vodom ili otopinom, za ispiranje rane prikladnom za stanje rane prema nacionalnim smjernicama (preporučena količina za vlaženje 90 – 110 ml) – slika 2.
 - Laganim mekanom vlaknastom stranom Debrisoft® Pad pritiskom obrišite ranu ili zahvaćeno područje kože – slika 3.
 - Završite upotrebu ispranog Debrisoft® Pad – slika 4.
- Nakon debridmana potrebno je nastaviti standardno liječenje.**
- Kod rana dodatno obratiti pozornost:**
 - Prije debridmana uklonite stari povoj za rane.
 - Za okolnu kožu rane upotrijebiti novi navlaženi Debrisoft® Pad.

4. **Zbrinjavanje**
U Evropi se za zbrinjavanje proizvoda može dodijeliti oznaka otpada iz Poglavlja 18 01, a za zbrinjavanje pakiranja oznaka otpada iz Poglavlja 15 01 Direktive o Evropskom katalogu otpada (Uredba o katalogu otpada – ÁVV). Reciklažna pakiranja treba uključiti u odgovarajući nacionalni sustav za recikliranje.

Ορκεניתε napomene

U slučaju ozbiljnog incidenta kontaktirajte proizvođača i nadležna zdravstvena tijela.

el Οδηγίες χρήσης

Περιγραφή και χαρακτηριστικά του προϊόντος
To Debrisoft® Pad αποτελείται από μονοφαιμεντικές ίνες πολυεστερά και απότσηα επίπρωση από πολυακρυλικό εστέρα, καθώς και υποδοχή λαβής από πολυεστέρα, πολυαμίδη και ελαστανό. Το προϊόν είναι συσκευασμένο μεμονωμένα σε αποστερωμένη σκευασία και αποστερωμένα με αβουλονάξιδη.
To Debrisoft® Pad καθιστά δυνατή την εύκολη, εξαιρετικά αποτελεσματική και ασφαλή νεαροποίηση, με τρόπο σχετικά ανώδυνο για τον ασθενή και προκαλώνσαντος τον αέρα από το προϊόν αποσυρμένων και απορροφά ιστικά υπολείματα και εσώδρωμα από το τραύμα, καθώς και φοιδικές και κερατωσείς από το περιβάλλον δέρμα.

Σύνθεση προϊόντος
Πολυεστέρας, πολυακρυλικό εστέρας, συμπολυμερές στυρολίου-βουταδιένου, αιθυλένιο-οξέο βινύλιο, καρβοξυμεθυλοκυτταρίνη, πολυαμίδη, ελαστανό

Προβλεπόμενη χρήση
Το επίπρωα από μονοφαιμεντικές ίνες χρησιμοποιείται με σκοπό τη συλλογή εξώδρωμας, ιστικών υπολειμμάτων και δερματικών υπερκερατώσεων κατά τη νεαροποίηση επιφανειακών τραυμάτων.

Ενδείξεις
Οξεία ή χρόνια τραύματα καθώς και για το περιβάλλον δέρμα τραυμάτων:

- διαβητικά έλκη
- αρτηριακά και φλεβικά έλκη
- έλκη κατακλινών
- μεταχειρουργικά τραύματα σε επώλωση κατά δεύτερο σκοπό
- τραυματικά ή χειρουργικά τραύματα (εκδορές, τομές, ρήξεις)
- εγκύματα και (εξαισματοία (Ζου Βαθυού: μετά από χειρουργική νεαροποίηση)
- πομφολυγνώδη επιδερμόλυση

Κατάλληλο για έηρο, περναγμένο/εξ, λιπαρό, σμηγματοροικό ή υγρές δέρμα και υπερκερατωσικές καταστάσεις του δέρματος, όπως μπορούν να προκώψουν π.χ. σε σχέση με λευμοειδήματα.

Υποδείξεις
Το Debrisoft® Pad παρέχει πολύ καλό αποτέλεσμα και σε έντονα κερατωτικές, νεκρωτικές επιπλώσεις, όταν προηγηθεί αυτονική αντιμετώπιση του.

Αντενδείξεις
Γνωστή αλλεργία ή/και υπερευαίσθησία σε κάποιο από τα συστατικά του προϊόντος.

Αντεπιώμηςες ενέργειες
Σε πολύ σπάνιες περιπτώσεις μπορεί να παρουσιαστούν δερματικοί ερεθισμοί ή/και αλλεργίες.

Προειδοποιήσεις και προφυλάξεις

- To Debrisoft® Pad δεν ενδείκνεται για παραμονή επάνω στο τραύμα.

- αρτερίαι α νεοζώνι vρύες
- δεκυβιτάι vρύες
- ποοπερακί σερκυνάδε σε ηοίκι ράγι
- τραυματικές ήτοι χηρουργικές ράγι (οδρύνει, τερνέ ράγι, λαερατέ)
- ποοπερακί σερκυνάγι (στυπεί ίλι: πο χηρουργικό δεβριμέντο)
- επιδερμολύσι βυλλοσά

Vhodné po suchou, pergamentovú, masťnou, seboroičnou alebo zdravou kúži a hyperkeratizované kožné stavy, ktoré so môžu vyskytovať napríklad v súvislosti s lymfédemii.

Upozornění
Debrisoft® Pad vedie k veľmi dobrým výsledkům také u silných keratotických a nekrotických povlaků, pokud jsou předem autolyticky ošetřeny.

Kontraindikace
Známa alergie a/nebo přecitlivělost na složku výrobku.

Vedlejší účinky
Velmi zřídka může dojít k podráždění kůže a/nebo alergii.

Výstražné pokyny a preventivní opatření

- Debrisoft® Pad není vhodný k ponechání na ráně.
- Debrisoft® Pad se nesmí přistřihovat.
- Nepoužívejte, pokud je obal poškozen nebo nepodpíteným otevřen.
- Debrisoft® Pad může být použit jako prostředek kontroly nad zdravotnickým pracovníkem a laikovi musí být vysvětleno, že v případě zhoršení stavu rány je nutné bezodkladně informovat lékaře nebo zdravotnický odborný personál.

Pokyny k použití
Před otevřením kontrolyjte, zda sterilní bariéra není zjevně poškozená.

- Provedení debridementu:**
 - Obal otevřete na určeném místě a výrobek sterilně vyjměte – obrázek 1.
 - Navlhčete Debrisoft® Pad např. destilovanou vodou nebo irigačním roztokem na rány vhodným pro daný stav rány v souladu s národními pokyny (doporučené množství pro navlhčení 90–110 ml) – obrázek 2.
 - Ránu nebo postiženou oblast kůže otřetejte mírným tlakem stranou s měkkými vlákny navlhčeného Debrisoft® Pad – obrázek 3.
 - Použijte Debrisoft® Pad zlikvidujte – obrázek 4.
- Po debridementu by se mělo pokračovat ve standardním ošetření.**
- V případě ran dbejte navíc na následující:**
 - Před debridementem Debrisoft® Pad např. destilovanou vodou nebo irigačním roztokem na rány vhodným pro daný stav rány v sůlade s národními pokyny (doporučené množství na navlhčení 90 – 110 ml) – obrázek 2.
 - Na kůži v okolí rány použijte novj, navlhčený Debrisoft® Pad.

4. **Likvidace**
V Evropě může být odpadním produktům přiřazen kód odpadu z kapitoly 18 01 a odpadním obalům kód odpadu z kapitoly 15 01 směrnice o evropském katalogu odpadů (nařízení o katalogu odpadů – ÁVV). Recyklovatelné obaly je třeba odevzdat v příslušných národních recyklačních systémech.

Všeobecná upozornění
V případě vážného incidentu se obraťte na výrobce a příslušná zdravotnické orgány.

sk Návod na použitie

Opis produktu a charakteristika výkonu
Debrisoft® Pad sa sklada z monofilamentných polyesterových vlákien a polyakrylátových vrstiev na zadnej strane a vrecka na uchopenie z polyesteru, polyamidu a elastanu. Výrobok je balený jednotlivo a sterilne a sterilizovaný ethylenoxidom.

Debrisoft® Pad umožňuje rýchly, vysoko účinný a bezpečný debridement, ktorý je pre pacienta takmer bezbolestný a šetrí neporušené tkanivo. Výrobok odstraňuje a absorbuje odumreté tkanivo a exsudát z rány, aj šupiny a keratózy z okolitej pokožky.

Zloženie výrobku
Polyester, polyakrylát, styren-butadiénový kopolymer, etylén-vinylacetát, karboxymetylcelulóza, polyamid, elastan

Účel použitia
Vankúšik z monofilamentného vlákna sa používa na absorpciu exsudátu, zvyškov

- Μην κόβετε το Debrisoft® Pad.
- Μην το χρησιμοποιείτε, εάν η συσκευασία έχει καταστραφεί ή ανοίξει αοικαία.
- Η χρήση του Debrisoft® Pad για τη νεαροποίηση πρέπει να αποφασά(εται από ιατρό ή από εξειδικευμένο ιατρικό προσωπικό. Κατά κανόνα, η νεαροποίηση πρέπει να εκτελείται από εξειδικευμένο ιατρικό προσωπικό. Η χρήση από μη επαγγελματίες (ασθενείς ή φροντιστές συγγενείς) επιτρέπεται μόνο υπό την καθοδηγηση εξειδικευμένου ιατρικού προσωπικού, υπό την προϋπόθεση ότι, σύμφωνα με την εκτίμηση του ιατρού ή το εξειδικευμένου ιατρικού προσωπικού, η κατάσταση του τραύματος την επιτρέπει. Σε αυτήν την περίπτωση πρέπει να γίνεται τακτικός έλεγχος της κατάστασης του τραύματος από εξειδικευμένο ιατρικό προσωπικό και ο μη επαγγελματίας να λαμβάνει σαφή οδηγία ότι, σε περίπτωση επιδείνωσης της κατάστασης του τραύματος, ο ιατρός ή το εξειδικευμένο ιατρικό προσωπικό πρέπει να ενημερωθεί άμεσα.

Υποδείξεις εφαρμογής
Πριν από το άνοιγμα, ελέγξτε την φραγμό αποστερίωσης για ορατές βλάβες.
1. **Εκτέλεση της νεαροποίησης:**
a) Ανοίξτε τον φάκελο συσκευασίας στο καθορισμένο σημείο και αφαιρέστε το προϊόν διαφυλάσσοντας την αποστείρωση - Εικόνα 1.
b) Υγράνετε το Debrisoft® Pad π.χ. με αποστειρωμένο νερό ή κατάλληλο για την κατάσταση του τραύματος διάλυμα έκπλυσης τραυματίων σύμφωνα με τις οδηγίες κατευθυντήριων γραμμών (συνιστώμενη ποσότητα για εφαρμογή 90-110 ml) - Εικόνα 2.
c) Σκουπίστε το τραύμα ή την προσβεβλημένη δερματική περιοχή με τη μαλακή πλευρά ινών του βρεγμένου Debrisoft® Pad, εφαρμόζοντας ήφα πίεση (Εικόνα 3).
d) Απορρίψτε το χρησιμοποιημένο Debrisoft® Pad - Εικόνα 4.

- Μετά τη νεαροποίηση, πρέπει να συνεχιστεί η συνηθής ιατρική θεραπεία.**
- Σε τραύματα, προεξέτι επιπλέον τα εξής:**
 - Αφαιρέστε το πολύ επίμονο τραύματος πριν από τη νεαροποίηση.
 - Χρησιμοποιήστε ένα νέο, βρεγμένο Debrisoft® Pad για το περιβάλλον δέρμα του τραύματος.

4. **Απορρίψη**
Στην Ευρώπη, στα απόβλητα του προϊόντος μπορεί να αποδοθεί ένας κυκλικός αποβλήτων από το κεφάλαιο 18 01 και στα απόβλητα συσκευασίας ένας κυκλικός αποβλήτων από το κεφάλαιο 15 01 της οδηγίας για τον Ευρωπαϊκό κατάλογο αποβλήτων (γεωμετρική οδηγία για τον Κατάλογο αποβλήτων, Abfallverzeichnis-Verordnung – ÁVV). Οι ανακυκλώσιμες συσκευασίες θα πρέπει να οδηγούνται στα εκάστοτε εθνικά συστήματα ανακύκλωσης.

Γενικές υποδείξεις
Σε περίπτωση σοβαρού συμβάντος απευθυνθείτε στον κατασκευαστή και στις αρμόδιες εποπτικές αρχές.

ro Instrucțiuni de utilizare

Descrierea și caracteristicile produsului
Debrisoft® Pad constă din fibre de poliester monofilament și un suport din poliacrilat, precum și un buzunar de prindere din poliester, poliamidă și elastan. Produsul este ambalat individual steril și sterilizat cu oxid de etilenă.
Debrisoft® Pad permite debridarea rapidă, extrem de eficientă și sigură, care este apropiare nedureroasă pentru pacienți) și protejează testul intact. Produsul îndepărtează și absoarbe resturile și exsudatul din plăgi, precum și scuamele și keratozele de pe pielea din jur.

Compoziția produsului
Poliester, poliacrilat, copolimer stiren-butadienic, etilen-acetat de vinil, carboximetilceluloză, poliamidă, elastan

Utilizarea preconizată
Tamponul din fibre monofilament este utilizat pentru absorbția exsudatului, a resturilor și a keratozelor cutanate în timpul debridării plăgilor superficiale.

Indicații
Plăgi acute sau cronice și pentru pielea din jurul plăgi:

- ulcere diabetice
- ulcere arteriale și venoase
- ulcere de presiune
- plăgi postoperatorii cu vindecare secundară
- plăgi traumatice sau chirurgicale (abraziuni, incizii, laceratii)
- arsuri și oparini (gradul III: după debridare chirurgicală)
- epidermolysis bullosa

oualékové, valamint a hámleszt és a keratózist a kórnyezetből való távolítására.

Indikácie
Aktuñné alebo chronické rány a pre pokožku v okolí rány:

- diabetické vředy
- arteriálne a vdné vředy
- dekubity
- pooperačné sekundárne hojace sa rany
- traumatické alebo chirurgické rány (odreniny, rezné rany, lacerácie)
- popáleniny a obareniny (stupň III: po chirurgickom debridemente)
- epidermolýsis bullosa

Vhodné pre suchú, pergamentovú, masťnú, seboroičnú alebo zdravú pokožku a hyperkeratizované kožné stavy, ktoré sa môžu vyskytovať napríklad v súvislosti s lymfédemii.

Upozornenie
Debrisoft® Pad vedie k veľmi dobrým výsledkom aj pri silných keratotických a nekrotických povlakoch, pokiaľ sú vopred autolyticky ošetrené.

Kontraindikácie
Známa alergia a/alebo precitlivosť na niektorú zo zložiek výrobku.

Vedľajšie účinky
Vo veľmi zriedkavých prípadoch sa môže vyskytnúť podráždenie pokožky a/alebo alergie.

Výstražné upozornenia a preventívne opatrenia

- Debrisoft® Pad nie je vhodný na ponechanie na rane.
- Debrisoft® Pad sa nesmie pristrihovať.
- Nepoužívajte, ak je balenie poškodené alebo nedopatrením otvorené.
- Použiť Debrisoft® Pad na debridement musí rozhodnúť lekár alebo zdravotnícky odborný personál. Debridement musí vždy vykonávať zdravotnícky odborný personál. Aplikácia laickmi (pacientmi alebo opatrovanými) môže byť vykonávaná iba pod vedením zdravotníckeho pracovníka, pokiaľ to stav rány podľa názoru lekára alebo zdravotníckeho pracovníka umožňuje. V takom prípade musí byť stav rány pravidelne kontrolovaný zdravotníckym pracovníkom a laikovi musí byť vysvetlené, že v prípade zhoršenia stavu rány je nutné bezodkladne informovať lekára alebo zdravotnícky odborný personál.

Pokyny pre aplikáciu
Pred otvorením kontrolyjte, či sterilná bariéra nie je zjavne poškodená.

- Vykonanie debridementu:**
 - Obal otvorte na určenom mieste a výrobok sterilne vyberte – obrázok 1.
- Navlhčete Debrisoft® Pad napr. destilovanou vodou alebo irigačním roztokem na rány vhodným pre daný stav rány v sůlade s národními pokyny (doporučené množství na navlhčení 90 – 110 ml) – obrázek 2.**
- Po debridementu by se mělo pokračovat ve standardním ošetření.**
- V případě ran dbejte navíc na následující:**
 - Před debridementom odstráňte staré krytí na rany.
 - Na pokožku v okolí rány použijte nový, navlhčený Debrisoft® Pad.

4. **Likvidácia**
Zodpá z produktov je v Európe možné priradiť podľa kľúča odpadov z kapitoly 18 01, odpad z obalov podľa kľúča odpadov z kapitoly 15 01 Nariadenia o európskom zozname odpadov (Nariadenie o zozname odpadov – ÁVV). Recyklovateľné obaly by sa mali odovzdať príslušným národným recyklačným systémom.

Všeobecné pokyny
Pri výskyte závažného incidentu sa obráťte na výrobcu a kompetentné zdravotnícke inštitúcie.

hu Használati utasítás

Termékleírás és teljesítményjelzők
A Debrisoft® Pad monofil poliszterészalakból és poliakrilát hátlapból, valamint polietilterből, poliamidból és elasztánból készült fogószébből áll. A termék egydarabos, steril csomagolásban, etilén-oxiddal sterilizálva kerül forgalomba.
A Debrisoft® Pad gyors, rendkívül hatékony és biztonságos, a beteg számára minimális fájdalommal jár és az ép szövetek számára kímélő sebészti teszt lehetővé. A termék eltávolítja és felszívja a sebből származó törmelékét és

Este adecat pentru pielea uscătă, pergamentosă, grasă, seborică sau sântoasă și pentru afecțiuni cutanate hiperkeratozice, cum ar fi cele care pot apărea în asociere cu limfedemul.

Notă
Debrisoft® Pad conduce la rezultate foarte bune și în cazul plăgilor keratozice severe, necrotice, dacă acestea sunt tratate autentic în prealabil.

Contraindicații
Alergie și/sau hipersensibilitate cunoscută la oricare dintre componentele produsului.

Efecte secundare
În cazul foarte rare, pot apărea iritații ale pielii și/sau alergii.

Avertizări și măsuri de precauție

- Debrisoft® Pad nu este adecvat pentru a fi lăsat pe plăgi.
- Debrisoft® Pad nu trebuie să fie tăiat la dimensiune.
- Nu-l utilizați dacă ambalajul este deteriorat sau deschis accidental.
- Utilizarea tamponului Debrisoft® Pad pentru debridare trebuie să fie stabilită de către medicul sau de către personalul medical. Debridarea trebuie să fie întotdeauna efectuată de către personalul medical. Aplicarea de către persoane necunoscutoare (pacienți sau îngrijitori) poate fi efectuată numai sub îndrumarea personalului medical, cu condiția ca situația plăgii să permită acest lucru în opinia medicului sau a personalului medical. În acest caz, situația plăgii trebuie să fie verificată periodic de către personalul medical, iar persoana necunoscutoare trebuie să fie informată că medical sau personalul medical trebuie informat imediat dacă situația plăgii se deteriorează.

Instrucțiuni de aplicare
Înainte de deschidere, verificați dacă bariera sterilă prezintă deteriorări vizibile.

- Efectuarea debridării:**
 - Deschideți ambalajul din punctul prevăzut și scoateți produsul în stare sterilă – Figura 1.
 - Umectați Debrisoft® Pad, de exemplu, cu apă distilată sau cu o soluție de irigare a plăgilor adecvată pentru starea plăgii, în conformitate cu direcțiile naționale (cantitatea recomandată pentru umectare 90-110 ml) – Figura 2.
 - Ștergeți placa sau zona de piele afectată cu o presuriză ușoară folosind partea moale acoperită cu fibre a Debrisoft® Pad umectat – Figura 3.
 - Eliminați ca deșeu Debrisoft® Pad folosit – Figura 4.
- După debridare, trebuie continuat tratamentul standard.**
- În cazul plăgilor, acordati o atenție suplimentară următoarelor aspecte:**
 - Îndepărtați vechiul pansament pentru plăgi înainte de debridare.
 - Folosiți un nou Debrisoft® Pad umectat pentru pielea din jurul plăgii.

4. **Eliminarea ca deșeu**
Zodpá z produktů de producie se se poate atribui un kód de deșeu de la capitolul 18 01, iar deșeurile de ambalaje un kód de cod de deșeu de la capitolul 15 01 din Decretul privind legea europeană a deșeurilor (Decretul privind legea deșeurilor – ÁVV). Ambalajele reciclabile ar trebui să fie reciclate în conformitate cu sistemele naționale de reciclare relevante.

Instrucțiuni generale
În cazul unui incident grav, contactați producătorul și autoritățile sanitare responsabile.

et Kasutusjuhend

Toote kirjeldus ja toimumisomadused
Toote Debrisoft® Pad moodustavad monofilament-poliüsterkiud, poliakrürlakihiga tagakülg ning poliestrist, poliamidist ja elastaanist hõdatetku. Toode on üksikult steriilselt pakitud ja steriilsustest etüleenoksiidiga.
Toote Debrisoft® Pad võimaldab kiiret, väga tõhusat ja turvalist haavahäpuhustust, mis on patsientidele peaaegu valutu ja hõlbab teie kude. Toode eemaldab ja imab haavast koepäägid ja eksudaadi ning ümbritsevalt nahalt ka ketenduse ja keratoosi.

Toote koostis
Polüester, poliakrürlaat, stirooli-butadieeni kopolümeer, etüleenvinüülatsetaat, karboksimetüültselluloos, poliamid, elastaan

Osttase
Monofilamentkiududest patja kasutatakse eksudaadi, koepääkide ja nahakeratoosi eemaldamiseks pindmiste haavade põhja puhastamise ajal.

välalekott, valamint a hámleszt és a keratózist a kórnyezetből való távolítására.

A termék összetétele
Poliszter, poliakrilát, sztirol-butadién-kopolimer, etilén-vinilacetát, karboxi-metil-celulóz, poliamid, elasztan

A termék rendeltetése
A monofilisálás pán sebalváké, szövettörmék és bőrkéatozis felvétele céljából alkalmazandó a felületes sebek sebtisztításá során.

Javallatok
Akut vagy krónikus sebek és a sebt körülvevő bőr:

- diabéteszes fekélyek
- artériás és vénás fekélyek
- nyomási fekélyek
- másodlagosan gyógyuló posztoperatív sebek
- traumás vagy műteti sebek (horzsolások, bemetszések, szakított sebek)
- égetés és forrázások sérülések (III. fokú: sebészeti sebtisztítás után)
- epidermolysis bullosa

Használható száraz, pergamentzsű, zsíros, seborrhoeás vagy egészséges bőr és hiperkeratizált bőrbetegségek esetén, mint például a nyirokódéma kapcsán fellépő bőrbetegségek.

Megjegyzés
A Debrisoft® Pad súlyos keratózisos, nekrotikus lerakódások esetén is jó eredménnyel használható, ha ezeket előzetesen autolitikusan kezelik.

Ellenjavallatok
A termék egyéni érzékenységevel szembeni ismert allergia és/vagy túlérzékenység.

Mellékhatások
Nagyon ritka esetekben bőrirritáció és/vagy allergia léphet fel.

Figyelmeztetések és óvintézkedések

- A Debrisoft® Pad nem hagyható a seben.
- A Debrisoft® Pad nem vágható méretre.
- Nem alkalmazható, ha a csomagolás sérült, vagy véletlenül kinyitlt.
- A Debrisoft® Pad sebtisztításra történő használatáról az orvosnak vagy egészségügyi szakembernek kell döntenie. A sebtisztítást mindig egészségügyi szakembernek kell elvégeznie. A laikusok (betegek vagy gondozók) csak egészségügyi szakember irányításával végezhetik, amennyiben az orvos vagy egészségügyi szakember véleménye szerint a seb állapota ezt lehetővé teszi. Ilyen esetben a seb állapotát egészségügyi szakembernek kell ellenőriznie rendszeresen, és a laikus személyt tájékoztatnia kell arról, hogy a seb állapota esetén azonnal értesíteni kell az orvost vagy az egészségügyi szakembert.

Használati útmutatás
Fénylást előtt ellenőrizze a steril gátat, hogy nincs-e rajta nyilvánvaló sérülés.

- A sebtisztítás elvégzése:**
 - A Nyissa fel a csomagolást a kijelölt ponton, és sterilen vegye ki a terméket – 1. ábra.
 - Nedvesítse meg a Debrisoft® Pad párnát pl. desztillált vízzel vagy a seb állapotának megfelelő sebtöbölt oldattal a nemzeti irányelvekkel megfelelően (ajánlott nedvesítés mennyiség 90–110 ml) – 2. ábra.
 - A megnedvesített Debrisoft® Pad puha oldalával enyhén nyomást gyakorolva törölje át a sebet vagy az érintett bőrfelületet – 3. ábra.
 - Dobja el a használt Debrisoft® Pad párnát – 4. ábra.
- A sebtisztítást követően folytatni kell a szokásos kezelést.**
- A sebek eltávolítását követően fordított fókuszot figyelmen a következőkre:**
 - A sebtisztítás előtt távolítsa el a régi kötszert.
 - A sebt körülvevő bőr kezeléséhez használjon új, benedvesített Debrisoft® Pad párnát.

4. **Ártalmatlanság**
Európában a termékből származó hulladékhöz a hulladékgétekről szoló irányelv 18 01 fejezete, a csomagolósból származó hulladékhöz pedig a 15 01 fejezete alapján hozzáférhető egy hulladék kód. Az újrahasznosított csomagolást a nemzeti hulladékhasznosító rendszerekhez kell eljuttatni.

Általános figyelmeztetések
Súlyos nemkívánatos esemény fellépése esetén, kérjük, forduljon a gyártóhoz és az illeté